

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ В.Н.
КАРАЗІНА

Кафедра іноземних мов професійного спрямування

Методичні рекомендації
для самостійної роботи студентів- магістрів 1 курсу
біологічного факультету спеціальність Е 1 Біологія та біохімія
за навчальною дисципліною
“ Іноземна мова за професійним спрямуванням”

рівень вищої освіти _____ другий (магістерський) _____
галузь знань _____ Е Природничі науки. математика та статистика _____
(шифр і назва)
спеціальність _____ Е 1 Біологія та біохімія _____
(шифр і назва)
освітньо-професійна програма _____ «Біологія»\ «Біохімія»\ «Генетика» _____
(шифр і назва)
вид дисципліни _____ обов'язкова _____

Методичні рекомендації схвалено
на засіданні кафедри іноземної мови професійного спрямування
від “26” червня 2025 року, протокол № 12
Завідувачка кафедри іноземної мови професійного спрямування

Ганна ГУССВА

Методичні рекомендації погоджено науково-методичною
комісією факультету іноземних мов
“30” червня 2025 року № 7

Голова науково-методичної комісії
факультету іноземних мов

Анна КОТОВ

Загальні положення щодо організації самостійної роботи здобувачів освіти.

Самостійна робота здобувачів освіти є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних дисциплін, і регламентується «Положенням про організацію освітнього процесу у Харківському національному університеті імені В.Н. Каразіна» 2025 р.

Університет має забезпечувати для осіб, які навчаються, професійну підготовку на рівні кращих університетів світу, формування необхідних фахових і загальних компетентностей, зокрема: вміння самостійно навчатися і критично мислити.

Самостійна робота включає: опрацювання навчального матеріалу, виконання індивідуальних завдань, науково-дослідну роботу.

Навчальний час, відведений на самостійну роботу здобувача освіти денної та заочної форми навчання, регламентується навчальними планами та робочими навчальними планами.

Зміст самостійної роботи визначається робочою програмою навчальної дисципліни, методичними матеріалами, завданнями та вказівками науково-педагогічного працівника.

Методичні матеріали для самостійної роботи здобувачів освіти передбачають можливість проведення самоконтролю з боку здобувача. Для самостійної роботи рекомендується відповідна наукова та професійна література.

Контроль засвоєння навчального матеріалу дисципліни, віднесеного на самостійну роботу, є обов'язковим. Форми контролю визначаються робочою програмою навчальної дисципліни і включають виконання рефератів, есе або мультимодальних презентацій, винесення самостійно засвоєного матеріалу на підсумковий семестровий контроль (разом з матеріалом, що вивчався при проведенні аудиторних навчальних занять).

Зміст та організація самостійної роботи здобувачів вищої освіти за навчальною дисципліною «Іноземна мова за професійним спрямуванням».

Відповідно до навчального плану, загальний обсяг навчальної дисципліни складає для денної та заочної форми освіти 3 кредитів, тобто 90 годин для денної та заочної форми навчання.

Обсяг самостійної роботи для денної форми навчання складає 48 годин для денної форми та 80 годин для заочної форми.

5. Завдання для самостійної роботи

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Денна	Заочна
	II семестр		
1	Опрацювати граматичний матеріал з Тема 1. Getting started in research.	11	16
2	Опрацювати граматичний матеріал з Тема 2. The scientific community	11	16
3	Опрацювати граматичний матеріал з Тема 3. Finding a direction for your research.	11	16
4	Опрацювати граматичний матеріал з Тема 4. Writing up research 4: introduction and abstract.	11	16
5	Опрацювати граматичний матеріал з Тема 5. Grammar Revision	4	16
	Разом	48	80

Критерії, за якими оцінюється усна відповідь та презентаційна частина

1. **Презентаційна частина:** студент підготував та зробив доповідь з презентацією в форматі power point або інших презентаційних цифрових застосунках, яка є структурованою (містить лексико-графічну інформацію фахової спрямованості, де лексична частина становить не більше 20 відсотків усної частини доповіді (2-3 сторінки (титулка, 1-2 сторінки презентації), інтервал 1,5, кегль 14)). Письмова мовна частина презентації не містить помилок. В презентації студент коректно використовує лексичні та граматичні одиниці;
2. **Усна частина презентації:** студент надає повну, зрозумілу, зв'язну відповідь, яка є структурованою (містить вступ, детальну інформацію та заключну частину). Вимова є правильною. Студент коректно використовує лексичні та граматичні одиниці, але допускається наявність кількох (до 3-х) незначних помилок кожного типу у письмовій частині та/або усній частині презентації, якщо, вони не перешкоджають розумінню відповіді.

1. **Презентаційна частина:** студент підготував та зробив доповідь з презентацією в форматі power point, яка є структурованою (містить лексико-графічну інформацію фахової спрямованості, де лексична частина становить не більше 30 відсотків усної частини доповіді. Студент коректно використовує лексичні та граматичні одиниці, але допускається наявність кількох (до 3-х) незначних помилок кожного типу у письмовому тексті презентації, якщо вони не перешкоджають розумінню відповіді.
2. **Усна частина презентації:** студент надає повну, зрозумілу, зв'язну усну доповідь, яка є структурованою (містить вступ, детальну інформацію та заключну частину). Вимова є правильною, але допускається наявність кількох (до 6) незначних помилок у вимові, якщо вони не перешкоджають розумінню відповіді. Студент коректно використовує лексичні та граматичні одиниці, але допускається наявність кількох (до 3) незначних помилок кожного типу, якщо, вони не перешкоджають розумінню відповіді.

1. **Презентаційна частина:** студент підготував та зробив доповідь з презентацією в форматі power point, яка містить лексико-графічну інформацію фахової спрямованості, де письмова лексична частина становить не більше 50 відсотків усної частини доповіді. Студент переважно коректно використовує лексичні та граматичні одиниці, але допускається наявність кількох (до 5-ти) незначних помилок кожного типу у письмовому тексті презентації, якщо, вони не перешкоджають розумінню відповіді. В презентації студент надає лексико-графічну інформацію, але не у повному обсязі, або порушуючи принцип зв'язності. Інформація не є чітко структурованою. **Студент читає текст доповіді.**
2. **Усна частина презентації:** студент надає інформацію за фахом, але не у повному обсязі або порушуючи принцип зв'язності. Відповідь не є чітко структурованою. У вимові студент робить значну кількість (більше 5) помилок у вимові, у тому числі серйозних, тобто таких, які заважають розумінню відповіді. Студент використовує лексичні та граматичні одиниці некоректно (робить більше 5 серйозних помилок кожного типу)

1. **Презентаційна частина:** Студент не підготував презентацію взагалі, або студент підготував презентацію, письмова лексична частина якої становить більше 50 відсотків усної частини доповіді або надає лише фрагментарні, не пов'язані між

собою речення із великою кількістю лексичних, граматичних помилок, що перешкоджає розумінню відповіді у цілому. Студент повністю читає текст доповіді.

2. **Усна частина презентації:** студент не надає відповіді взагалі або надає лише фрагментарні, не пов'язані між собою речення із великою кількістю лексичних, граматичних помилок та помилок у вимові, що перешкоджає розумінню відповіді у цілому.

Рекомендоване методичне забезпечення

Основна література (англійська мова)

Базова література:

1. Tamsen Armer, Cambridge English for Scientists with Audio CD. Students' book. Cambridge University Press, 2011, 128.
2. Marion Grussendorf. English for presentations. Oxford Business English, 2007.-80p.
3. Bill Mascull. Business Vocabulary in Use. Cambridge University press. 2017.
4. Oxford Business English. Business Grammar and Practice. Cambridge University press.
5. John Taylor, Jeff Zeter Career Path. Business English.Express Publishing.2017
6. Ian MacKenzie.Professional English in Use. Business. Cambridge University press. 2017.
7. Стрельцова О.А. Граматика для біологів. 170 с.
8. Virginia Evans – Jenny Dooley – Elizabeth Norton. Career Path. Science. – 120 p.
9. Автентичні тексти за фахом з міжнародних журналів.

Допоміжна література:

1. M. Swan, C. Walter. How English Works. – Oxford: Oxford University Press, 1997. – 358с.
2. Murphy R. English Grammar in Use– Cambridge: Cambridge University Press, 2005. – 392с.
3. Jenny Dooley, Virginia Evans. Grammarway 4. – Express Publishing. – 1999. – 286 p.
4. Газети “Day”, “Kyiv Post”.

Рекомендована література

(німецька мова)

Основна література

1. Шумська О. М., Шумський Л. М. Zielgerichtetes Lesen: Методичні рекомендації / Укладачі: О. М. Шумська, Л. М. Шумський – Х.: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2019. – 120 с.
2. Белозорова О.М., Корінь С.М. Граматичний практикум. III рівень. Х.: Ранок, 2013. 320 с.
3. Oberfell Chr. Sprachkurs Deutsch Bild für Bild. Der visuelle Kurs für den leichten Einstieg. Stuttgart: PONS, 2021. 304 S.
4. Jin F., Schote J. Deutsch als Fremdsprache. Grammatik aktiv. Verstehen. Üben. Sprechen. A1-B1. Mit Sprechtraining. Mit Audio-CD. Berlin: Cornelsen Verlag, 2021. 256 S.
5. Белозорова О.М., Маєвська Л.Д. Firmen mit Namen. Навчальні матеріали з німецької мови для студентів старших курсів. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2012. 139 с.
6. П.Т. Гусєва, Ю.О. Садовниченко. Німецькою про життя. Харків 2003. 120 с.

Допоміжна література (або у електронній версії)

1. Buscha A., Szita S. Begegnungen C1+. Leipzig: Schubert Verlag, 2017.
238 S

Рекомендована література (французька мова)

Основна література

1. Гладка В., Сопилук Н.М. Практичний курс французької мови: початковий рівень: навчальний посібник, - Чернівці: Видавничий Дім "Родовід", 2016. - 388 с.
2. Бражникова Т.Ю. «Вивчаємо природу» (начально-методичні матеріали з франц. мови для студентів I к. біол. ф-ту): Харків, 2005. – 68с.
3. Бражникова Т.Ю., Гончаренко О.В. «Вивчаємо людину» (навчально-методичний посібник з французької мови), Харків: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2009 – 68 с.
4. Опацький С.Є. Français, niveau débutant. Підруч. для вищ. навч. закл. – К.; Ірпінь: Перун, 2002. – 312 с.: іл.

Допоміжна література

1. Бражникова Т.Ю., Конопельцева Л.В. Відкриваємо Францію. – Харків 2003. – 119с.
2. Бражникова Т.Ю., Конопельцева Л.В. Франція сьогодні. – Харків 2004. – 112с.
3. Бражникова Т.Ю., Герасименко В.І., Діденко Л.І., Конопельцева Л.В., Михайлова О.М.,
Нестеренко В.Ф., Огнівенко З.Г., Пасинок В.Г., Танкіна І.О. Французька мова. Збірник розмовних тем для студентів немовних факультетів. – Х.: 2001. – 51с.
4. Français.com (2ème édition) Débutant / Jean-Luc Penfornis. Cle International, 2020. 184 p.

5. Grammaire Expliquée du français Intermédiaire Livre/ Roxane Boulet, C. Huet-Ogle, Sylvie

Poisson-Quinton, Anne Vergne-Sirieys. Cle International, 2018. 171 p.

11. Посилання на інформаційні ресурси в Інтернеті, відео-лекції, інше методичне забезпечення

Основні:

1. <https://mu.edu.ua/english4ukraine>
2. Bell English Online <http://www.bellenglish.com/>
3. English with the BBC Service <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>
4. Oxford University Press <http://www.oup.co.uk/>
5. OUP online <http://www.oup.com/online/> Oxford DNB, online references, etc.
6. Longman Dictionary <http://www.ldoceonline.com/>
7. Internet Grammar of English (very academic) <http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.html>
8. English Grammar and Writing online <http://www.edufind.com/english/grammar/>
9. Good tests and exercises in English Grammar <http://www.usingenglish.com/online-tests.html>
10. Vocabulary and Grammar Exercises online <http://www.roseofyork.co.uk/learning.html>
11. English for learners <http://www.churchillhouse.com/english/learners.html>

Допоміжні:

1. What is the latest news in the Guardian? British Press online <http://www.wrx.zen.co.uk/britnews.htm>
2. What is the word of the day? Oxford Dictionaries online... <http://www.askoxford.com/>
3. Enjoy English idioms with Cambridge University Press CUP Activity Page <http://www.dictionary.cambridge.org/activity.htm>

(німецька мова)

Посилання на інформаційні ресурси в Інтернеті, відео-лекції, інше методичне забезпечення

Основні:

www.dw.com (Top-Thema mit Vokabeln, Video-Thema, Serie „Jojo sucht das Glück“) www.hueber.de (Online-Tests und Übungen)

www.goethe.de (Serie „Mein Weg nach Deutschland“, Online-Übungen, Modelltests) www.sprachportal.at (Landeskundliche Materialien)

Допоміжні:

Аудіозаписи до підручника „Begegnungen A1“

Аудіозаписи до підручника „Schritte international A 1.2“.

Відеокурс „Deutschland-Labor“

<https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/das-deutschlandlabor/s-32379>

(Французька мова)

1. <http://www.podcastfrancaisfacile.com/>
2. <http://apprendre.tv5monde.com/>
3. <https://savoirs.rfi.fr/fr/apprendre-enseigner>
4. <https://www.youtube.com/@EasyFrench>